

לֹבּ:	וּנְצַרְתָּ	זוֹנָה	שֵׁת	לְקַרְאָתוֹ	אִשָּׁה	וְהִנֵּה	10
moyo	na-mwenye-hila-ya	kahaba	amevaa	anakutana-naye	mwanamke	na-tazama	
	H5341	H2181	H7897	H7125	H0802	H2009	

Ndipo huyo mwanamke akatoka kumlaki, hali amevaa kama kahaba akiwa na nia ya udanganyifu.

רִגְלֵיהֶּ:	יִשְׁכְּנוּ	לֹא-	בְּבֵיתָהּ	וְסָרְרַת	הִיא	הַמִּיָּה	11
miguu-yake	hayakae	hayakae	nyumbani-mwake	na-mkaidi	yeye	ana-kelele	
H7272	H7931	H3808		H5637	H1931	H1993	

(Ni mwanamke mwenye makelele na mkaidi, miguu yake haitulii nyumbani;

תְּאַרְבּ:	כֹּנָה	כֹּל-	וְאַצֵּל	בְּרַחֲבוֹת	פָּעַם	בְּחוּץ	וּפָעַם	12
anavizia	kona	kila	na-karibu-na	viwanjani	wakati-mwingine	nje	wakati-mwingine	
H0693	H6438	H3605	H0681	H7339	H6471	H2351	H6471	

mara kwenye barabara za mji, mara kwenye viwanja vikubwa, kwenye kila pembe huvizia.)

וְתֹאמֶר	פְּנֵיהֶּ	הַעֲזָה	לֹו	וּנְשָׁקָהּ-	בּוֹ	וְהִחֲזִיקָהּ	13
na-akamwambia	uso-wake	akawa-na-uso-wa-ujasiri	yeye	na-akambusu	yeye	na-akamshika	
H0559	H6440	H5810				H2388	

לֹו:
yeye

Huyo mwanamke alimkumbatia kijana na kumbusu, na kwa uso usio na haya akamwambia:

נִדְרֵי:	שְׁלֵמֹתַי	הַיּוֹם	עָלַי	שְׁלָמִים	זִבְחֵי		14
nadhiri-zangu	nimetimiza	leo	juu-yangu	amani	dhabihu-za		
H5088		H3117		H8002	H2077		

"Nina sadaka za amani nyumbani; leo nimetimiza nadhiri zangu.

וְאַמְצָאָהּ:	פְּנֵיהֶּ	לְשֹׁתָהּ	לְקַרְאָתָהּ	יִצְאָתִי	בֵּן	עַל-	15
na-nimekupata	uso-wako	kukutafuta	kukutana-nawe	nimetoka	kwa-hiyo	kwa-hiyo	
H4672	H6440	H7836	H7125	H3318			

Kwa hiyo nimetoka nje kukulaki; nimekutafuta na nimekupata!

מִצְרַיִם:	אֶטוֹן	חֲטָבוֹת	עֲרָשִׁי	רְבִדְתִּי	מִרְבָּדִים		16
Misri	kitani-cha	vitambaa-vya-rangi	kitanda-changu	nimetandika	matandiko		
H4714	H0330	H2405	H6210	H7234	H4765		

Nimetandika kitanda changu kwa kitani za rangi kutoka Misri.

וְקַמְדָּלַסִּינִי:	אֻדִּי	מַנְמָנֵמָנֵ	כִּיטַנְדָּא-צַחְגֻּ	מִשְׁכָּבִי	נִמְנֻקִיָּא		17
na-mdalasini	udi	manemane	kitanda-changu	kitanda-changu	nimenukia		
H7076	H0174	H4753	H4904				

Nimetia manukato kitanda changu kwa manemane, udi na mdalasini.

בְּאַהֲבִים:	נְתֻפְרָחִיָּנֵ	הַבִּבְחִר	עַד-	רְדִים	נְרִינָה	לְכָה	18
kwa-upendo	tufurahiane	asubuhi	mpaka	upendo	tujishibishe	njoo	
H0159	H5965	H1242	H5704	H1730	H7301	H3212	

Njoo, tuzame katika mapenzi mpaka asubuhi; tujifurahishe wenyewe kwa mapenzi!

מִרְחֹוק:	בְּרִירָה	הֶלְךָ	בְּבֵיתוֹ	הָאִישׁ	אֵין	כִּי	19
ndefu	safari	ameenda	nyumbani-mwake	mwanamume	hayuko	kwa-maana	
H7350	H1870	H1980		H0376	H0369		

Mume wangu hayupo nyumbani; amekwenda safari ya mbali.

צְרוּר־הַכֶּסֶף לָקַח בֵּירוֹ לְיוֹם הַכֶּסֶף יָבֵא בֵּיתוֹ: 20
mfuko-wa amechukua mkononi-mwake siku-ya mwezi-kamili atarudi nyumbani
[H3701](#) [H3947](#) [H3027](#) [H3117](#) [H3677](#) [H0935](#)

Amechukua mkoba uliojazwa fedha na hatakuwepo nyumbani karibuni.”

הַטְּחוּ אֶלֶּימְשָׁוִישִׁי בְּרִיבֵּי לָקַחְתָּהּ כְּחֶלֶק שְׂפָתֶיהָ תִּדְרִיחֶנּוּ: 21
alimshawishi kwa-wingi-wa ushawishi-wake kwa-ulaini-wa midomo-yake alimvuta
[H5186](#) [H7230](#) [H3948](#) [H8193](#) [H5080](#)

Kwa maneno laini yule mwanamke akampotosha; alimshawishi kwa maneno yake laini.

הוֹלֵךְ אַחֲרֶיהָ פְּתָאֵם כְּשׁוֹר אֶל־טֹבַח יָבֹא וְכַעֲכֹס 22
anakwenda nyuma-yake ghafla kama-ng'ombe kwenda kuchinjwa anakuja na-kama-pingu
[H1980](#) [H6597](#) [H7794](#) [H0413](#) [H2874](#) [H0935](#) [H5914](#)
אֶל־מוֹסֵר אֵיילִ: מוֹסֵר אֵיילִ: mpumbavu nidhamu-ya kwa
[H0191](#) [H4148](#) [H0413](#)

Mara huyo kijana alimfuata yule mwanamke kama fahali aendaye machinjoni, kama kulungu aingiaye kwenye kitanzi,

עַד יִפְלֹחַ חֵץ קִבְרוֹ כְּמַתָּה צַפּוֹר אֶל־פָּח וְלֹא־ 23
mpaka mshale upenyeza ini-lake kama-anavyoharakisha ndege kwenda mtego na-hajui
[H5704](#) [H6398](#) [H2671](#) [H3516](#) [H6833](#) [H0413](#) [H3808](#)
יָדַעַתְּ כִּי־בְנַפְשׁוֹ הוּא: פֹּ — yeye ni-nafsi-yake kwamba hajui
[H3045](#) [H5315](#) [H1931](#)

mpaka mshale umchome ini lake, kama ndege anayenaswa kwenye mtego, bila kujua itamgharimu maisha yake.

וְעַתָּה בְּנִים שָׁמְעוּ־לִי וְהַקְּשִׁיבוּ לְאִמְרֵי־פִי: 24
na-sasa watoto nisikilizeni mimi na-sikilizeni maneno-ya kinywa-changu
[H6258](#) [H8085](#) [H7181](#) [H0561](#) [H6310](#)

Sasa basi wanangu, nisikilizeni; sikilizeni kwa makini nisemalo.

אֶל־יְשׁוּטֹ אֶל־דְּרִכֶּיהָ לְבָדִי אֶל־תְּתַעַב בְּנֵי־יִבּוֹתֶיהָ: 25
usiruhusu kuelekea njia-zake moyo-wako usipotee usipotee katika-mapito-yake
[H0408](#) [H7847](#) [H0413](#) [H1870](#) [H0408](#) [H8582](#)

Usiruhusu moyo wako ugeukie njia za huyo mwanamke, wala usitangetange katika mapito yake.

כִּי־רַבִּים תְּלִלִים הַפִּילָה וְעֵצִים כָּל־וְלִיּוּאָה וְרִנָּה: 26
kwa-maana wengi waliouawa amewaangusha na-wenye-nguvu wote waliouawa
[H2026](#) [H3605](#) [H6099](#) [H5307](#)

Aliowaangusha ni wengi; aliowachinja ni kundi kubwa.

דְּרִכֵּי שְׂאוּל בֵּיתָה יְרֻדוֹת אֶל־חֲדָרֵי־מָוֵת: פֹּ — 27
njia-za kuzimu nyumba-yake zinashuka kwenda vyumba-vya mauti
[H1870](#) [H7585](#) [H3381](#) [H0413](#) [H2315](#) [H4194](#)

Nyumba yake ni njia kuu iendayo kaburini, ielekeayo chini kwenye vyumba vya mauti.